

Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! • Липня / July 17, 2022

Неділя 5-та по Зісланні Святого Духа / 5th Sunday after Pentecost

*Св. Андрія, архієп. Критського, Єрусалиміта. Прп. Марти, матері св. Симеона Дивногорця
St. Andrew, archbishop of Crete. Venerable Martha, mother of St. Symeon Stylites the Younger*

Рим./Rom. 10, 1-10

Мт./Mt. 8, 28 - 9, 1

Голос/Tone: 4

21 Липня - Четвер - 9:30 р. - за Україну і український народ

5:45 в. - Панахида за душі полеглих вояків, які віддали своє життя в боях під Бродами

23 Липня - Субота - 5:00 в. - Недільна Літургія (Анг./Укр.)

24 Липня - Неділя - 8:30 р. - Вервиця

9:00 р. - Божественна Літургія (Укр.)

10:30 р. - Божественна Літургія (Анг.)

Просимо молитися за хворих парафіян:

Марія Внук, Мирося Сокілка, Лідія Крінічка, Феліція Телеснічка, Мирослава Катерина

July 21 - Thursday - 9:30 a.m. - for Ukraine and people of Ukraine

5:45 p.m. - Memorial Panachyda - 78th anniversary of Battle of Brody

July 23 - Saturday - 5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy (Eng./Ukr.)

July 24 - Sunday - 8:30 a.m. - Rosary

9:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukr.)

10:30 a.m. - Divine Liturgy (Eng.)

Please pray for their health:

Maria Wnuk, Lydia Krinicki, Myrosia Kalich, Felicity Telesnicki, Myroslava Kateryna

**МОЛИМОСЯ НЕУСТАННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!
STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!**

Give to this charity providing urgent aid in Ukraine The Catholic Near East Welfare Association (CNEWA) <https://cnewa.org/ca/donate/> !!! Area of greatest need: UKRAINE !!! By mail: CNEWA Canada: 223 Main St. Box 80 Ottawa, ON K1S 1C4 Tel: (613) 738-9666; Toll-free: 1-866-322-4441

Ukraine needs your help. To donate, click here: <http://supportukrainians.ca/durham>

Purpose: To raise funds for Durham Ukrainian Relief Fund (DURF) which has been established to provide financial assistance to Ukrainians fleeing the war and settling in the Durham Region.

TOGETHER WE CAN MAKE A DIFFERENCE.

Introducing Armstrong Funeral Home's program to help support St. George the Great Martyr Ukrainian Catholic Church. When you chose to make a prepaid funeral arrangement with Armstrong Funeral Home the funeral home will deduct up to \$500.00 from the total cost of the funeral. A cheque for the donation amount up to \$500.00 is then written to St. George's Church by the person making the arrangements. Armstrong's will deliver the cheque to the church and the church will issue that person a receipt for income tax purposes.

Please call Armstrong Funeral Home for info @ 905-433-4711.

ATTENTION

If any item of this list applies to you should stay home:

• Fever, Cough, Fatigue, Runny Nose, Chills involving shakes; • Muscle aches, Loss of appetite, Shortness of breath, Lost sense of taste or smell; • Been in contact with someone who has COVID-19

**The Sacrament of reconciliation (Confession) - please contact Parish priests.
Таїнство Покаяння (Сповідь) - контакуйте парафіяльних священиків.**

**APOSTOLIC JOURNEY OF HIS HOLINESS POPE FRANCIS to CANADA
24 - 30 JULY 2022**

“We know that the Holy Father was deeply moved by his encounter with Indigenous Peoples in Rome earlier this year, and that he hopes to build on the important dialogue that took place,” Archbishop Richard Smith, an organizer of the Pope's visit to Canada, said in a statement. “We pray this pilgrimage will serve as another meaningful step in the long journey of healing, reconciliation and hope,” Archbishop Richard Smith said.

On Monday, July 11, 2022, Bishop Vasyl Tuchapets, Head of the UGCC's Department of Social Service, delivered a presentation on the topic “Analysis of the implementation strategy for Social Service in the Ukrainian Greek Catholic Church” for the UGCC Synod of Bishops. “Today, Ukraine is in a state of war and we see that many people, especially in the eastern and southern regions of Ukraine, have fled their homes, being either refugees abroad or forced migrants who need assistance in the territories to which they have moved. That is why we, as the Church, must focus on such people in order to serve them,” commented the Bishop, adding: “We want each of our parishes to become a place where God's mercy is manifested to those in need.”

As we look ahead to the summer months, many of us are looking forward to spending time with family, visiting friends and enjoying a break from our daily routines. Before you begin to enjoy well-earned vacations and/or time with family, we ask that you consider leaving your weekly church donations ahead of time. The parish will still incur expenses; have bills to pay and must still meet its financial obligations through out the summer months. Thank you for your continued support. God Bless.

Коли ми тішимося з літа, багато хто з нас з нетерпінням чекає можливості більше проводити час з сім'єю, зі своїми друзями та нагоди насолоджуватися відпочинком від повсякденної рутини. Але перед тим, як почати користуватися добре заробленою відпусткою та часом із своєю сім'єю, ми просимо вас, щоби ви залишили свої щотижневі церковні пожертви завчасно. Парафія постійно повинна сплачувати свої різні видатки; ми повинні виконувати свої фінансові зобов'язання також і на протязі літніх місяців. Дякую за вашу незмінну підтримку. Хай Бог вас благословить.